Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Mittwoch, 27. März 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M6117980

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Mittwoch, 27. März 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 2828
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt weißem, kariertem Papier. Wasserzeichen: „[…]LFIER VIDAL“. La Châtre hat die erste Seite vollständig beschrieben, die Rückseite blieb vermutlich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes oben auf der ersten Seite: „(19)“.

Erstveröffentlichung: Correspondance 12 (1989). S. 405.

Absender: Maurice La Châtre
Schreibort: San Sebastián
Schreibdatum: 1872-03-27

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Señor Leconte[a]
correo
San Sebastián (España.)

= 27 Mars 1872 =

Cher Maître,

J’ai reçu hier une lettre de M Roy[b], de Bordeaux, m’annonçant qu’il envoyait le 25 seulement,

la préface de la 1ère édition et le 1er chapitre de la 2e édition, et ajoutant, qu’à partir du 25, il enverrait régulièrement 80 pages par quinzaine. Nous voilà en repos de ce côté.

– Le traducteur me dit qu’il ignore où vous vous proposez de placer la préface de la 2ième édition.

Permettez-moi, cher maître, de vous faire observer qu’une préface se met au commencement d’un volume; si la pièce doit paraître ~~*plutard*~~ plus tard, ce sera une post-face. La chose sera alors bonne et logique. Nous attendons votre décision.

– La photographie de l’auteur va être reproduite par un dessin et gravée; nous aurons alors un vrai portrait de notre grand philosophe.

– Je suis d’accord avec le traducteur pour le chiffre à payer pour le volume, 1500 [F] – Et, pour la mode de payement, je suis à sa disposition, au comptant, après la correction des épreuves et sur votre bon à clicher des épreuves corrigées en dernière.

Toujours votre très dévoué serviteur.
Maurice La Châtre.

Erläuterungen

a) Deckname von La Châtre.

b) Roy, Joseph (1830-1916)

Kritischer Apparat